



CHEMINS DE MEMOIRE

SUR LES TRACES DE LA BATAILLE
DES FRONTIERES D'AOUT 1914

PAYS DU DAMVILLOIS
ET DU SPINCOURTOIS



PAYS DE
SPINCOURT



LA BATAILLE DE MANGIENNES

DIE SCHLACHT VON MANGIENNES
DE SLAG VAN MANGIENNES
THE BATTLE OF MANGIENNES

Sur les traces de la Bataille des Frontières d'août 1914

Lors de la Bataille des Frontières, les troupes allemandes et françaises s'affrontent sur les territoires franco-belges au mois d'août 1914. Plusieurs villages sont alors détruits et les exactions sont nombreuses.

Des collectivités et associations belges et françaises animées par un devoir d'Histoire et de Mémoire ont saisi l'occasion du centenaire 2014 pour raconter cette histoire oubliée des livres et des Hommes.

Résultats d'un projet transfrontalier, les **CHEMINS DE MEMOIRE**, vous emmènent à la découverte des lieux stratégiques de la Bataille des Frontières. **10 CIRCUITS** vous entraîneront sur les traces des troupes françaises et allemandes, des batailles et du quotidien des civils et soldats.

Auf den Spuren der Grenzschlacht von August 1914

Bei der Grenzschlacht stehen sich die deutschen und französischen Truppen im August 1914 im französisch-belgischen Grenzgebiet gegenüber. Mehrere Dörfer werden zerstört; die Schreckenstaten sind zahllos.

Verschiedene belgische und französische Körperschaften und Vereinigungen haben es sich zur Pflicht gemacht, die Erinnerung an die historischen Ereignisse wach zu halten. Zum hundertsten Jahrestag des Ausbruchs des Ersten Weltkrieges erzählen sie diese Geschichte, die in den Büchern kaum Erwähnung findet und auch von den Menschen vergessen wurde.

Das grenzüberschreitende Projekt **CHEMINS DE MEMOIRE** führt Sie auf eine Entdeckungsreise zu den strategischen Schauplätzen der Grenzschlacht.

Auf **10 ROUTEN** folgen Sie den Spuren der französischen und deutschen Truppen, tauchen Sie ein in die Kämpfe und in den Alltag von Soldaten und Zivilisten.

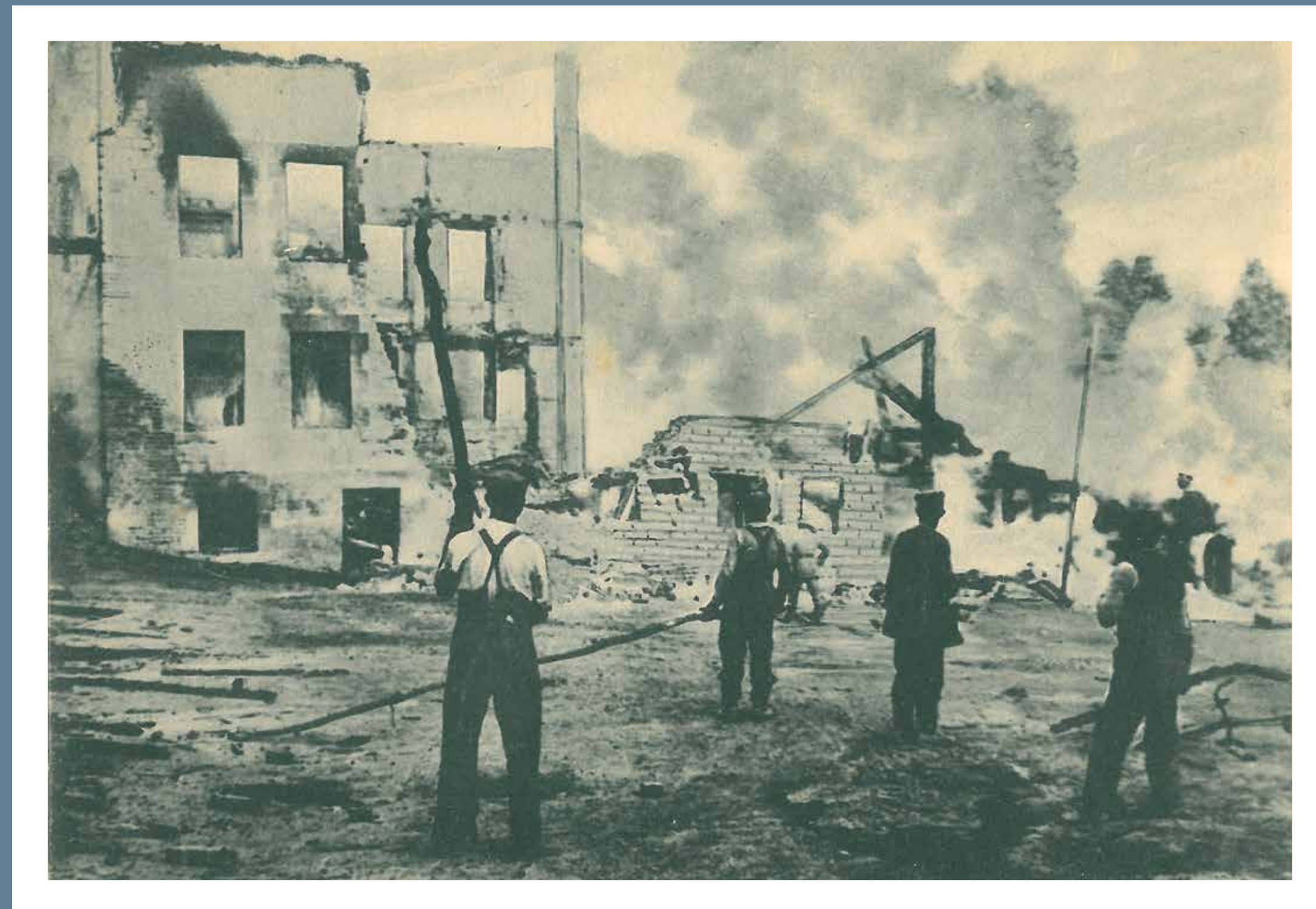
WWW.CHEMINSDEMEMOIRE.EU

F – Bataille de Mangiennes, 10 août 1914: les Allemands qui attaquent de Pillon vers Mangiennes, sont arrêtés par l'infanterie française, subissent de lourdes pertes sous les feux de l'artillerie et se retirent vers Arrancy.

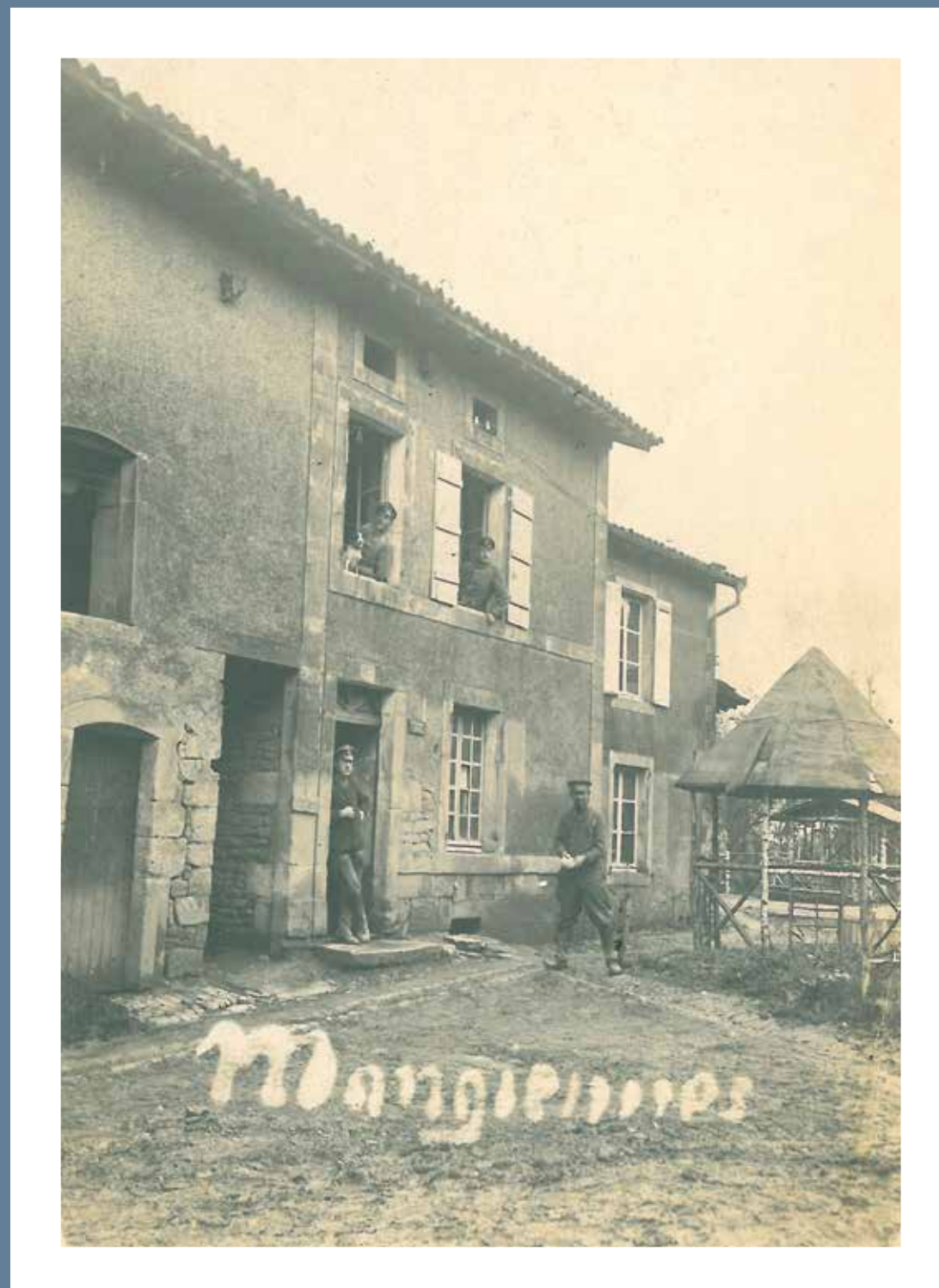
D – Schlacht von Mangiennes, 10. August 1914: Die Deutschen, die von Pillon kommend Mangiennes angreifen, werden von der französischen Infanterie gestoppt, erleiden unter dem Artillerie-Beschuss schwere Verluste und ziehen sich nach Arrancy zurück.

NL – De slag van Mangiennes op 10 augustus 1914: de Duitsers die vanuit Pillon Mangiennes aanvielen werden gestopt door de Franse infanterie. Zij leden zware verliezen door het artilleriegeschut en trokken zich naar Arrancy.

E – During the Battle of Mangiennes on 10 August 1914, the Germans attacked from Pillon and were heading towards Mangiennes, before being halted by the French infantry. They suffered heavy losses under artillery fire and retreated towards Arrancy.



MANGIENNES INCENDIE – Collection R. HABLOT DAS AUSGEBRANNTE MANGIENNES – Sammlung R. HABLOT



DANS LE VILLAGE DE MANGIENNES – Collection R. HABLOT IM DORF MANGIENNES – Sammlung R. HABLOT



GRANDE RUE – Collection R. HABLOT DIE HAUPTSTRASSE – Sammlung R. HABLOT

Après les premiers jours de la guerre, la ligne de front se situe sur l'axe Longuyon-Spincourt.

Le matin du 10 août 1914, les Allemands s'emparent de Pillon, et prennent la direction de Mangiennes, point de passage vers Verdun par le Nord. Le relief qui sépare les deux villages est composé d'une ligne de collines et de vallons, en partie boisée.

Les troupes françaises s'étendent sur la ligne Villers / Mangiennes / Billy-les-Mangiennes. Les Allemands s'installent sur les hauteurs qui dominent la plaine. Après les premiers coups de canon, leur premier effort se porte vers Billy-les-Mangiennes, en fin de matinée. L'artillerie française l'empêche de déboucher.

Le second assaut, en début d'après-midi, a lieu en direction de Villers. Il est stoppé par l'action conjointe du 120ème R.I., arrivé en renfort et qui subit des pertes sérieuses, et de tirs de 75 du 42ème Régiment d'Artillerie de Campagne.

La troisième attaque se situe au centre. L'infanterie allemande parvient à quelques centaines de mètres de Mangiennes. Le 91ème et le 130ème résistent opiniâtement. Deux bataillons du 130ème tentent une contre-attaque pour stopper l'ennemi. Après le passage difficile du Loison, où plusieurs soldats se noient, ils sont pris à partie par les mitrailleuses allemandes, et refluent avec de lourdes pertes. De nouveau, les canons de 75 disloquent les troupes allemandes. A 17h30, l'ennemi est en retraite partout. Un monument en hommage du 130ème R.I., sur la route de Billy-les-Mangiennes, commémore cette bataille. Dans le cimetière civil, se trouve la tombe du Capitaine Isnard tombé lors de ces combats.

Plusieurs granges du village ont été transformées en poste de premiers secours. D'autres combats auront encore lieu à Mangiennes, dans le courant du mois d'août 1914, après les revers subis en Belgique, et la retraite générale qui s'ensuit.

Nach den ersten Kriegstagen verläuft die Frontlinie entlang der Achse zwischen Longuyon und Spincourt.

Am Morgen des 10. August 1914 nehmen die Deutschen Pillon ein und marschieren weiter in Richtung Mangiennes, das, wenn man von Norden kommt, genau auf dem Weg nach Verdun liegt. Die beiden Dörfer trennt eine teils bewaldete Linie aus Hügeln und Tälern.

Die französischen Truppen verteilen sich auf der Linie Villers / Mangiennes / Billy-les-Mangiennes. Die Deutschen richten sich auf den Hügeln über der Ebene ein. Nach den ersten Kanonenschüssen verlagern sie das Kampfgeschehen im späten Vormittag zunächst nach Billy-les-Mangiennes. Die französische Artillerie wehrt den Angriff ab.

Eine zweite Offensive wird am frühen Nachmittag in Richtung Villers gestartet. Das 120. IR, das zur Verstärkung eingetroffen ist und hohe Verluste erleidet, kann diese mit Unterstützung der 75er Geschützen des 42. Feldartillerie-Regiments stoppen.

Die dritte Attacke zielt auf die Mitte. Die deutsche Infanterie kommt bis auf wenige hundert Meter an Mangiennes heran. Das 91. und das 130. IR leisten erbitterten Widerstand. Zwei Bataillone des 130. versuchen, dem Feind mit einem Gegenangriff Einhalt zu gebieten. Nach der schwierigen Überquerung des Loison, bei der mehrere Soldaten ertrinken, werden sie von deutschen Maschinengewehren angegriffen und ziehen sich unter großen Verlusten zurück. Wieder reißen die 75-mm-Feldkanonen die deutschen Truppen auseinander. Um 17.30 Uhr befindet sich der Feind überall auf dem Rückzug. An der Straße nach Billy-les-Mangiennes erinnert ein Kriegerdenkmal zu Ehren des 130. IR an diese Schlacht. Auf dem Gemeindefriedhof befindet sich das Grab von Capitaine Isnard, der bei diesen Kämpfen fiel.

Mehrere Scheunen im Dorf wurden zu Feldlazaretten umfunktioniert. Im Laufe des Monats August 1914, nach den Rückschlägen in Belgien und dem allgemeinen Rückzug, der daraus entsteht, finden in Mangiennes noch weitere Gefechte statt.

OPERATEURS PARTENAIRES

Commune de Virton
Commune d'Etalle
Commune de Meix-devant-Virton
Commune de Musson
Commune de Tintigny
Communauté de Communes du Pays de Longuyon et des Deux Rivières
Communauté de Communes du Pays de Stenay
Les Chêrothains

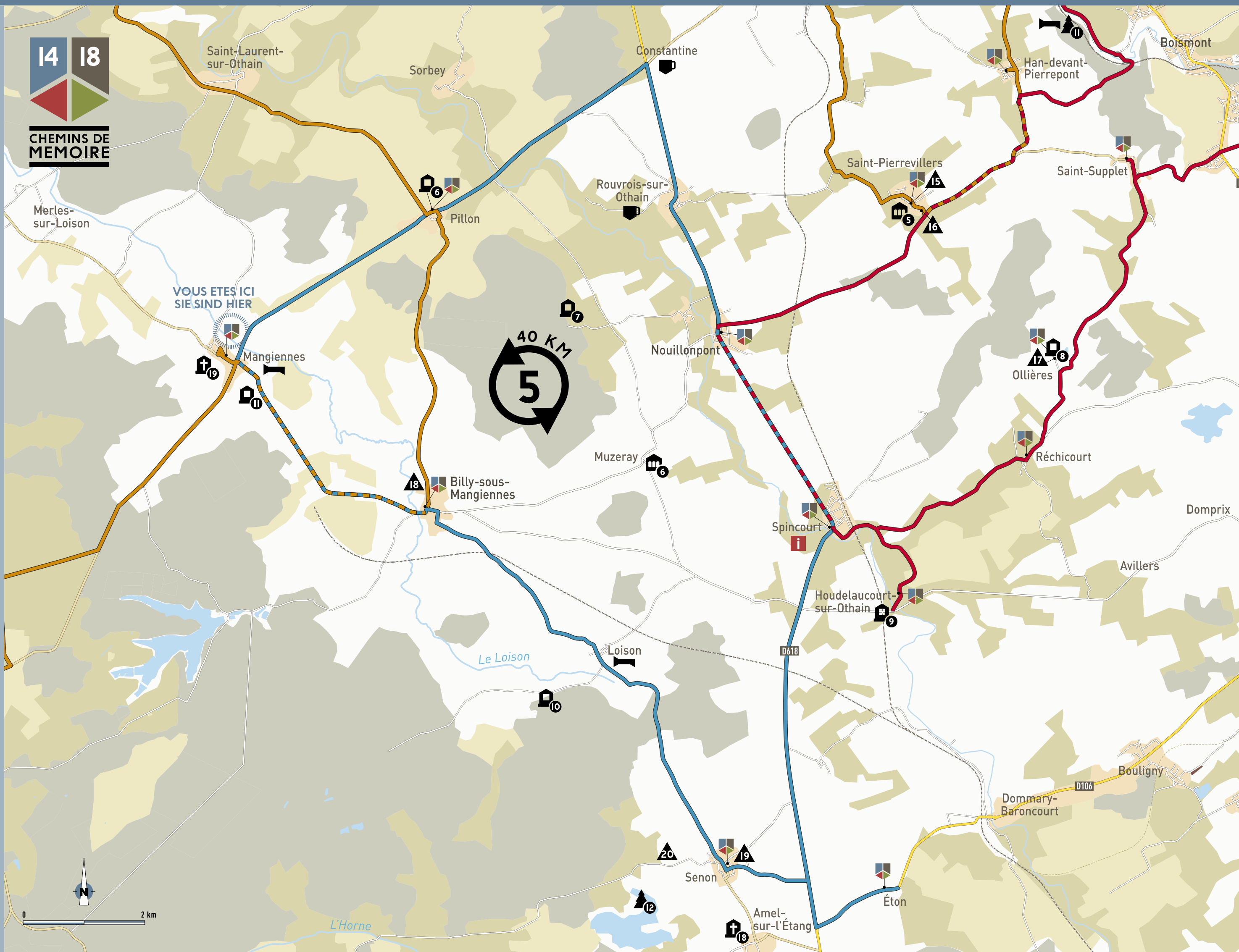
OPERATEURS METHODOLOGIQUES

Les Amis Du Patrimoine Lataurois
Sur les Pas de la Mémoire
Centre Culturel de Rossignol-Tintigny
Fédération Touristique du Luxembourg belge
Musées Gaumais
Communauté de Communes du Pays de Montmédy
Communauté de Communes du Val Dunois
Communauté de Communes de la Région de Damvillers
Communauté de Communes du Pays de Spincourt
Syndicat d'Initiative du Pays de Spincourt

AVEC LE SOUTIEN FINANCIER DE



CONSEILLER HISTORIQUE Professeur en histoire contemporaine François Cochet, Université de Lorraine-Metz



LEGENDE

- POINT D'INFORMATION CHEMINS DE MEMOIRE**
INFOPOINT CHEMINS DE MEMOIRE
- SYNDICAT D'INITIATIVE / MAISON DU TOURISME / OFFICE DU TOURISME**
TOURISMSÜRO
- CIMETIERES MILITAIRES / NECROPOLES** MILITÄRFRIEDHÖFE / NEKROPOLLEN
 - 18 Cimetière allemand d'Amel-sur-Étang Deutscher Friedhof Amel-sur-Étang
 - 19 Cimetière allemand de Mangiennes Deutscher Friedhof Mangiennes
- PATRIMOINE 14-18** KRIEGSERBE 14-18
 - 4 Stèle de l'abbé Baudouin Stèle zu Ehren von Abbé Baudouin
 - 7 Site du Canon (Ort der Kanon)
 - 16 Lavoir de Saint-Pierre-villers Öffentliches Waschhaus zu Saint-Pierre-villers
 - 17 Lavoir d'Ollivres Öffentliches Waschhaus zu Ollivres
 - 18 Lavoir de Billy-sous-Mangiennes Öffentliches Waschhaus Billy-sous-Mangiennes
 - 19 Eglise classée Saint-Léonard Denkmalsgeschützte Kirche Saint-Léonard
 - 20 Site de la ferme de Saint-Léonard
- MUSEES** MUSEEN
 - 5 Espace muséographique des églises fortifiées de Meuse Museum der befestigten Kirchen im Département Meuse
 - 6 Espace muséographique CRECCHIO Museumskomplex CRECCHIO
- AUTRE PATRIMOINE** ANDERE KULTURGÜTER
 - 15 Eglise fortifiée Saint-Rémy du XIIème siècle Befestigte Kirche Saint-Rémy aus dem 12. Jahrhundert
- SITES NATURELS** NATURGEBIETE
 - 11 Vallée de la Cruesne-Domaine du Moulin neuf Cruesne-Domaine du Moulin neuf-Tal
 - 12 Réserve naturelle d'Amel-sur-L'Étang Naturreservat von Amel-sur-L'Étang
- RESTAURANT** GASTSTÄTTE
- HEBERGEMENT** UNTERKUNFT
- CARE** BAHNHOF



WWW.CHEMINSDEMEMOIRE.EU

CHEMINS DE
MEMOIRE